





- ET EN DIRECT SUR -

ARTELIVEWEB.COM/ARTEMIX

LAURENT PLAYS GARNIER (0) 340)

CHLOÉ (L)

JACKSON AND HIS COMPUTER BAND

ÂME (Live)

BRANDT BRAUER FRICK (LAW)

### LES GRANDS RENDEZ-VOUS SAMEDI 14 DÉCEMBRE > VENDREDI 20 DÉCEMBRE 2013



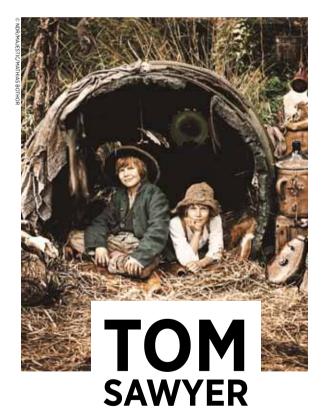
# "Lire n'a jamais tué personne, au contraire, ça aide à vivre."

Les herbes folles d'Alain Resnais, lundi 16 décembre à 22.20



# MAN ON THE MOON

Milos Forman signe un *biopic* détonant de l'excentrique comédien américain Andy Kaufman. Avec l'excellent et survitaminé Jim Carrey et une Courtney Love délicieusement à contre-emploi en épouse dévouée. **Mercredi 18 décembre à 20.45 Lire page 16** 



Portée par le naturel et l'entrain de ses jeunes acteurs, une adaptation pleine d'humour et de sauvagerie des aventures du petit chenapan du Mississippi et de son ami, le joyeux vagabond Huckleberry Finn. **Vendredi** 20 décembre à 20.50 Lire pages 7 et 21

## **DOCUMENTAIRE**



# SYMPHONIE FAMILIALE

Dans *Bloody daughter*, Stéphanie Argerich, la fille des pianistes Martha Argerich et Stephen Kovacevich, recompose en mots et en musique le puzzle de son histoire familiale. Une partition intimiste sans détour ni fausses notes.



uand avez-vous commencé à filmer votre famille? Stéphanie Argerich: Quand j'avais 11 ans, ma mère a rapporté une caméra du Japon. Les images les plus anciennes datent de cette époque. Ensuite, j'ai continué à filmer par intermittence, sans savoir que ces vidéos formeraient la matière d'un documentaire. J'aimais observer les gens de cette manière. C'était un jeu, et ça l'est toujours.

Dans une séquence, Martha Argerich affirme qu'il est difficile de filmer et de partager un moment en même temps. Qu'en pensez-vous ? Il est vrai que tourner nécessite d'être concentré et attentif au moindre détail, ce qui crée une distance par rapport à l'instant vécu. Dans ma famille, on n'a pas besoin de cet intermédiaire pour se parler, mais certains sujets douloureux, comme l'abandon de ma sœur Lyda [NDLR : la fille aînée de Martha Argerich, née de sa liaison avec le chef d'orchestre chinois Chen Liang-Sheng] restaient occultés. La caméra est alors devenue une arme pour affronter ces épisodes. Elle m'a donné le courage de poser des questions difficiles.

#### Vous dévoilez ainsi des secrets de famille. Comment vos parents l'ont-ils vécu ?

Quand ils interprètent une sonate, ils sont en quête d'honnêteté. Je pense qu'ils ont compris que j'adoptais une démarche similaire avec ce documentaire, en livrant mon point de vue sur eux. Mon père appréhendait la scène où l'on nous voit nous disputer à propos de la procédure de reconnaissance que je lui ai demandé d'entreprendre. Il avait peur d'être diabolisé, mais le premier visionnage l'a rassuré. Quant à ma mère, elle s'inquiétait plus de son apparence physique que des révélations contenues dans le film.

# Vous montrez souvent votre mère au réveil ou en train de manger. Pourquoi ?

Ce sont des refrains qui correspondent à des thématiques familiales. Chez nous, la nourriture est un plaisir partagé. Le rapport au corps, intime et sensuel, est également omniprésent : j'aime filmer les pieds de ma mère ainsi que ses cheveux, qui étaient comme un rideau pour moi quand j'étais enfant. Cependant, je ne cherche pas à démystifier la grande Martha Argerich en la montrant en pyjama. Son mystère va bien au-delà de ces considérations. Ma mère est un être multiple: elle est à la fois admirable et monstrueuse, timide et vorace, égocentrique et maternelle, sombre et bonne vivante...

#### La musique, qui traverse le film de bout en bout, vous a-t-elle donné des clés pour comprendre vos parents ?

J'ai le sentiment que, pour ma mère, les mots ne seront jamais assez précis pour exprimer son ressenti. Quand elle est au piano, en revanche, les émotions passent spontanément. Je l'entends jouer depuis que je suis dans son ventre et j'ai apprivoisé ce langage en grandissant. La musique m'a également permis de découvrir mon père, avec qui je n'ai pas vécu. C'est en l'écoutant que j'ai eu accès à sa personnalité, à son monde intérieur, et senti une rage que je n'avais pas détectée autrement.

# Cette entreprise était-elle une manière pour vous de réunir votre famille ?

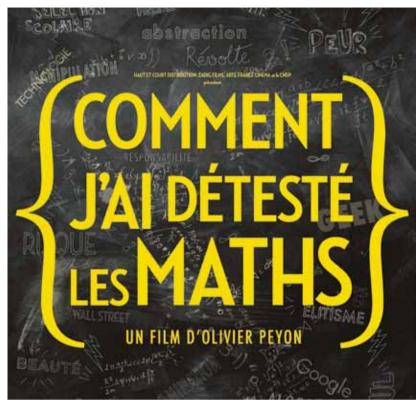
Certainement. J'étais presque jalouse de ces films de famille où tout le monde se retrouve à table à plaisanter alors que nous, nous sommes si éparpillés. En réalisant ce documentaire, il me semble que je cherchais simplement à ce qu'on se regarde plus les uns les autres. Inconsciemment, c'était sans doute aussi une manière de vouloir retenir la vie, de rendre mes parents immortels. Ce n'est pas non plus un hasard si j'ai décidé d'entreprendre ce film à la naissance de mon fils.

# Est-il complexe de trouver sa voie quand on est la fille de deux artistes exceptionnels ?

Le plus compliqué à gérer n'est pas l'admiration qu'on leur porte mais le fait qu'ils évoluent dans leur monde. Pour eux, la passion appartient à la normalité. Or, peu de personnes ont une réelle passion et le talent nécessaire pour en vivre. Les repères sont faussés. Trouver ma voie a dès lors été un combat permanent. Aujourd'hui encore, les doutes me poursuivent. Avant *Bloody daughter*, j'ai étudié la photographie et tourné de petits films pour la chaîne classique Mezzo. Le fait qu'aujourd'hui mon travail touche le public et soit salué par la critique m'encourage à persévérer. Reste qu'après un documentaire si personnel, je vais devoir me réinventer!

Propos recueillis par Manon Dampierre

Coproduit par ARTE France, *Bloody daughter* a reçu le Fipa d'or 2013 dans la catégorie "Musique et spectacle" et le Prix Italia 2013 du meilleur documentaire télévisuel dans la catégorie "Musique et arts".





# VOUS ALLEZ ADORER DÉTESTER LES MATHS!

POUR LA SORTIE EN SALLES, LE 27 NOVEMBRE, de *Comment j'ai détesté les maths*, documentaire-événement d'Olivier Peyon coproduit par ARTE France Cinéma, arte.tv propose WTF Maths, le premier tumblr intégralement dédié à la discipline et à tous les problèmes qu'elle pose.

#### "C'EST QUOI TON PROBLÈME ?",

vous demande-t-on dès l'entrée sur le site. Le ton est donné : ici on va faire travailler les méninges ! Le principe : résoudre les casse-têtes vitaux et mathématiques auxquels est confronté Kévin, teenager en quête de savoir, d'emploi et surtout d'amour. Pour compléter cette histoire pleine de rebondissements, d'argent et de tendresse, le professeur de mathématiques François Sauvageot et le lauréat de la médaille Fields Cédric Villani vous proposent de mettre votre intelligence à l'épreuve dans des exercices spécialement conçus pour ce tumblr, avec notamment des problèmes quotidiens et des GIFs animés. Enfin, vous pourrez vous-même soumettre des énigmes et partager vos exploits sur les réseaux sociaux et dans les communautés.

wtfmaths.com

#### ARTE FUTUR

#### LE CROWD-FUNDING: COMMENT CA MARCHE?

#### LE FINANCEMENT PARTICIPATIE

ou crowdfunding, connaît un boom en France et en Europe. Des projets toujours plus grands et plus divers - films, albums musicaux et même entreprises - font appel à ces sites dédiés avec un succès grandissant. ARTE Future passe en revue plusieurs de ces expériences pour mieux comprendre la portée de ce nouveau mode de financement. future.arte.tv

### ARTE CRE€TIVE

### L'ESTHÉTIQUE DU NUMÉRIQUE

AVEC DES LASERS, des conférenciers et des minéraux, Ralf Baecker recherche l'esthétique première du numérique. Il tente de rendre visibles les processus du système binaire cachés dans les ordinateurs, à travers ses machines-œuvres transparentes, complexes et assez mystérieuses. Trois des plus emblématiques sont montrées sur ARTE Creative. creative.arte.tv

# ARTE LÜVE WEB



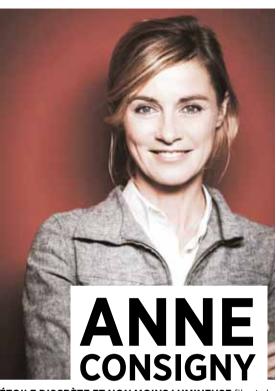
#### À L'OCCASION DE L'EXPOSITION

EUROPUNK organisée du 19 octobre 2013 au 18 janvier 2014 à la Cité de la musique, ARTE Live Web propose de retrouver une sélection parmi les dizaines de concerts des groupes européens programmés. Avec entre autres, les Bordelais de Cheveu, les vétérans britanniques de Buzzcocks et le groupe de "post punk" suédois Holograms. liveweb.arte.tv

# TOM SAWYER

CHENAPAN DÉLURÉ ÉLEVÉ PAR SA TANTE POLLY SUR LES RIVES DU MISSISSIPPI, flanqué de son inséparable ami Huckleberry Finn, rejeton d'ivrogne et vagabond ravi, le boy du Sud fréquente assidûment l'école buissonnière, jusqu'à la nuit où le tandem assiste à un meurtre dans un cimetière. Le début d'une folle équipée. Des Aventures de Tom Sawyer (1876), savoureux roman d'apprentissage au parfum libertaire, Mark Twain disait qu'il était un "hymne à l'enfance", inspiré de la sienne. Avant d'accéder au rang d'icône populaire, son héros au long cours traversera plusieurs de ses textes, rentrant peu à peu dans le rang, à l'inverse de Huck, rétif à se "siviliser". Tom Sawyer, vendredi 20 décembre à 20.50





ÉTOILE DISCRÈTE ET NON MOINS LUMINEUSE filant du cinéma d'auteur à la comédie sentimentale, Anne Consigny a trouvé sur le tard sa place au firmament. La blonde enfant gâtée commence pourtant par brûler les étapes : premiers pas sur les planches à 9 ans, sous l'aile de Jean-Louis Barrault, Conservatoire national à 16, Comédie-Française à 18. Puis elle disparaît des écrans radars. La surdouée envisage même une reconversion, jusqu'à ce que Benoît Jacquot, ex-compagnon, lui rende la foi, suivi par Laetitia Masson, Arnaud Desplechin, Alain Resnais... Actuellement DRH dans Élisabeth ou l'équité, première pièce d'Éric Reinhardt au Théâtre du Rond-Point, elle sera à l'affiche de 96 heures de Frédéric Schoendoerffer, en avril prochain. Les herbes folles, lundi 16 décembre à 22,20

# YERVANT GIANIKIAN ET ANGELA RICCI LUCCHI

ARPENTEURS DE MÉMOIRE ET CINÉASTES POLITICO-POÈTES depuis près de quarante ans, Yervant Gianikian et Angela Ricci Lucchi sont hantés par les images d'archives que leur caméra analytique revisite avec une vibrante passion, à la recherche du sens perdu. Trilogie sur la Première Guerre mondiale, conquêtes coloniales (le très beau *Du pôle à l'Équateur*), montée des fascismes en Europe...: par les jeux du montage, du cadrage, des couleurs et de la musique, et sous leur regard ultrasensible, le passé recomposé se révèle à la lueur du présent et des anonymes sont ressuscités dans des fragments d'histoire qui disent avec fulgurance l'intime violence du pouvoir. *Pays barbare*, lundi 16 décembre à 0.00



# SAMEDI 14 DÉCEMBRE

# JOURNÉE

5.0.5 HD [3] M HISTOIRES D'OPÉRAS Madame Butterfly

Série documentaire

5.35 **+7** R X:ENIUS Que se passe-t-il dans le gros intestin? Multidiffusion le 26 décembre à 6.50

6.00 TR X:ENIUS Notre alimentation peut-elle modifier nos marques épigénétiques ?

PERSONNE NE BOUGE! Punk

Magazine

7.15 IID M BELGIQUE ENTRE CIEL ET TERRE Haute Belgique

Documentaire

8.00 HD M ARTE JUNIOR

Programmes jeunesse Une journée avec... Géolino ; Les génies du pinceau ; Il était une fois... notre terre : Copiés-collés (3)

9.45 HD M 360°-GÉO Les samouraïs de Fukushima Reportage

10.40 HD WD 2 M LE GRAND VOYAGE DE CHARLES DARWIN Les origines de la théorie de l'évolution Documentaire

12.15 HD 27 M ENQUÊTE D'AILLEURS Iona, l'île sacrée Série documentaire

12.40 HD +7 R LES ALPES VUES DU CIEL De la vallée de l'Isar à la vallée de l'Inn ; De l'Engadine au lac de Zurich Série documentaire

Multidiffusion les 6 et 8 ianvier à 15.35

14.35 HD +7 METROPOLIS

Magazine Multidiffusion le 19 décembre à 6.50

5 🖾 M **ENQUÊTE D'AILLEURS** Les fantômes de Venise; Vienne : les chevaliers teutoniques Série documentaire

15.50 HD +7 R LES ALPES VUES DITCIFI De l'Oberland au lac Léman Série documentaire Multidiffusion le 9 janvier à 15.35



LES ALPES VUES DU CIEL **Du Chablais** au mont Blanc Série documentaire Multidiffusion

le 10 janvier à 15.35

18.10 HD M CUISINES **DES TERROIRS** Le Schleswig-Holstein Série documentaire

18.35 +7 ARTE REPORTAGE

Magazine présenté en alternance par William Irigoyen et Andrea Fies (2013, 52mn) Le rendez-vous du grand reportage. Multidiffusion

le 16 décembre à 6.55

SOIREE

19.30 VOD +7 5 LE DESSOUS DES CARTES UE, migrants, frontières Magazine

19.45 +7 ARTE JOURNAL

20.00 HD 360°-GÉO La bonne âme de Karachi Reportage Multidiffusion le 21 décembre à 9.55

20.45 HD +7 27 R SILEX AND THE CITY Risque zéro Série d'animation

HD +7 VOD ØR L'AVENTURE HUMAINE LES SECRETS DU PARTHÉNON

Documentaire Multidiffusion le 21 décembre à 15.15

22.05 HD +7 R POP CULTURE **PINK FLOYD - BEHIND** THE WALL

Documentaire Multidiffusion le 20 décembre à 0.55

23.25 HD POP CULTURE HEINO - MADE **IN GERMANY** 

Documentaire Multidiffusion le 2 janvier à 5.05

TRACKS

Magazine culturel (2013, 52mn) Caroline Munro, Jia Zhangke, Charanjit Singh, le néo craft, Hermeto Pascoal et Dope D.O.D

Multidiffusion le 20 décembre à 2.15



1.20 HD +7 **BERLIN LIVE** Patrice & Jazzanova Concert



20 ED M C'ÉTAIT L'UN **DES NÔTRES** Téléfilm (VF)

3.55 HD M **TRUE STORIES** Die Hard 4.0 Documentaire

sous-titrage pour sourds et malentendants D)

audiovision pour aveugles et malvoyants

diffusion en haute définition disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

vidéo à la demande М multidiffusion

rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

14.35

### **METROPOLIS**

À Brême, le musée Paula Modersohn-Becker rend hommage à cette artiste qui fut la première à réaliser un autoportrait nu en 1906 : à Berlin, visite de l'atelier de la photographe plasticienne Anne-Catherine Becker-Echivard.

Magazine culturel (Allemagne, 2013, 52mn)

19.30

## **LE DESSOUS DES CARTES UE. MIGRANTS. FRONTIÈRES**



Tout le monde a le droit de migrer. Pourtant, les drames se multiplient pour ceux qui tentent de rejoindre l'Europe par la Méditerranée. Le dessous des cartes s'interroge sur les politiques d'asile et d'immigration de l'Union européenne et sur le rôle de l'agence Frontex, chargée de surveiller et de protéger les frontières extérieures de l'espace européen.

Magazine de Jean-Christophe Victor (France, 2013, 12mn) Réalisation: Frédéric Lernoud

20.00

## 360°-GÉO LA BONNE ÂME DE KARACHI



#### À Karachi, un homme aide les plus nécessiteux au nez et à la barbe des talibans.

À Karachi, plus grande ville du Pakistan et capitale de la province du Sind, la violence et les troubles politiques rythment le quotidien. Un homme voit pourtant les choses différemment : envers et contre tout, il aide les plus nécessiteux au nez et à la barbe des talibans.

Réalisation: Vardan Hovhannisyan et Emily Mkrtichian (Allemagne/France, 2013, 43mn)



# 20.50 | L'AVENTURE HUMAINE

# LES SECRETS **DU PARTHÉNON**

Pillé, incendié, détruit, le Parthénon entreprend de se refaire une beauté. Plongeant au cœur de ce chantier titanesque, cette enquête éclaircit le mystère qui entoure ce temple aux proportions parfaites.

uand la rénovation du Parthénon a démarré, les architectes pensaient que, grâce aux nouvelles technologies, le chantier ne durerait pas plus de dix ans. Trois décennies plus tard, il est loin d'être achevé. Restaurer ce monument aux proportions parfaites tient du cassetête. Construit entre 447 et 438 avant J.-C., le Parthénon a été conçu comme l'écrin architectural d'une gigantesque statue d'Athéna. L'harmonie de ses lignes repose sur un principe étonnant : contrairement aux apparences, aucune n'est droite! D'où la difficulté que pose la restauration de cet édifice dont aucun élément n'est interchangeable. Coordonnée par l'architecte grec Manolis Korres, l'équipe de rénovation se retrouve face à une partie de puzzle géant, où les pièces sont des blocs de marbre qui se comptent par dizaine de milliers et pèsent dans les 10 tonnes...

#### Premier Prix, Festival d'archéologie de Rovetero 2008

Documentaire de Gary Glassman (France, 2008, 1h18mn) Coproduction: ARTE France, Studio International, Providence Pictures, Nova-WGBH Boston ~ (R. du 4/10/2008)

artev( o

Les secrets du Parthénon est disponible en DVD et VOD chez ARTE Éditions.

# 22.05 I POP CULTURE

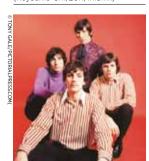
### **PINK FLOYD-BEHIND** THE WALL

The wall a 30 ans : retour sur l'histoire des Pink Floyd, entre LSD et musique planante.

Il y a un peu plus de trente ans, Alan Parker réalisait le film The wall avec I'un des groupes rock légendaires du moment. C'est l'occasion pour Sonia Anderson, réalisatrice de documentaires musicaux, de revenir sur l'histoire des Pink Floyd, notamment sur leurs débuts, avant le départ de Syd Barrett, génie schizophrène de la guitare. Un voyage musical planant truffé d'archives délectables et d'interviews exclusives des membres du groupe aux 200 millions d'albums vendus.

En partenariat avec

Documentaire de Sonia Anderson (Royaume-Uni, 2011, 1h15mn)





#### 23.25 I POP CULTURE

### **HEINO - MADE IN GERMANY**

À 75 ans. Heino reste le chanteur le plus célèbre outre-Rhin, et ce depuis le milieu des années 1960.

Né Heinz Georg Kramm, le chanteur Heino a su dès le début se créer un look - chevelure blonde péroxydée et lunettes noires – qu'il n'a iamais quitté. Avec cinquante millions d'albums vendus, Heino entonne encore aujourd'hui ses refrains populaires, chantant une Allemagne bucolique et idyllique. Mais il a su aussi s'adapter à l'air du temps, allant jusqu'à faire un rap de l'un de ses plus grands succès, "Blau blüht der Enzian" ("La fleur bleue de la gentiane"). Avec des archives souvent inédites qui retracent cinquante années de carrière, ce documentaire brosse un portrait touchant de l'artiste. entre nostalgie et ironie. Avec un petit détour par Los Angeles où l'humoriste Marc Hickox parodie Heino, et où le chanteur punk Jello Biafra (Dead Kennedys) évoque sa passion pour son collègue allemand.

En partenariat avec

Documentaire d'Oliver Schwabe et Joerg Daiber (Allemagne, 2013, 58mn)

# DIMANCHE 15 DÉCEMBRE

# **JOURNÉE**

5.05 M COURT-CIRCUIT N° 669 Magazine

5.55 ID M
BRACONNIÈRE

Moyen métrage

6.35 HD M X:ENIUS

Les addictions : du plaisir à la dépendance Magazine

7.05 ID I 2 R TIBET: TERRE DES BRAVES

Documentaire

8.00 HD 17 R

Programmes jeunesse Une journée avec...; Les éléphants du mont Kenya; Les génies du pinceau; Il était une fois... notre Terre; Copiés-collés (4)



9.40 7 R
ARTHUR
L'invention d'un roi
Documentaire
Multidiffusion
le 23 décembre à 15.35

II.IO ED EZ R LA FABULEUSE MACHINE D'ANTICYTHÈRE

Documentaire Multidiffusion le 9 janvier à 6.30

12.30 ID IZ R
UN RHINOCÉROS
CHEZ LES DUCS
DE SCHWERIN
L'œuvre de
Jean-Baptiste Oudry
Documentaire
Multidiffusion
le 19 décembre à 2.20

13.00 HD •7 VOD R
PHILOSOPHIE
Métamorphose
Magazine

13.30 ED M 360°-GÉO La bonne âme de Karachi Reportage

14.20 ID M LES NOUVEAUX PARADIS Chili, sur une terre douce et brute Série documentaire 14.25 ED 7 WD 2 R
AU BONHEUR
DES DAMES
L'invention
du grand magasin

Documentaire de Sally Aitken et Christine Le Goff (2011, 1h30mn) Comment, en créant le Bon Marché, Aristide Boucicaut a révolutionné le commerce et la condition des femmes.

Multidiffusion le 10 janvier à 8.55

16.20 ED 57 27 R
HISTOIRES D'OPÉRAS
Carmen
Multidiffusion
le 28 décembre à 5.05

16.45 ED
EDVARD MUNCH
Un peintre
et ses démons
Documentaire

17.45 PERSONNE NE BOUGE!

Magazine
Multidiffusion
le 18 décembre à 7.00

18.30 FD F7
CUISINES
DES TERROIRS
Les Hébrides

Série documentaire (2013, 26mn) Propice à l'élevage bovin, l'archipel peu hospitalier des Hébrides recèle aussi des trésors

venus de la mer. Multidiffusion le 23 décembre à 10.45

SOIRÉE

19.00 HD 47
MAESTRO
ROLANDO VILLAZÓN
PRÉSENTE LES STARS
DE DEMAIN
Multidiffusion
le 19 décembre à 5 15



19.45 TARTE JOURNAL

20.00 #7 ②
KARAMBOLAGE

Magazine francoallemand de Claire Doutriaux (2013, 11mn) L'univers du Playmobil; le Sektfrühstück, un brunch au mousseux; la devinette Multidiffusion

le 21 décembre à 5.25

20.15 ID I 2 2 LE BLOGUEUR Votez humour!

Magazine présenté par Anthony Bellanger (2013, 26mn) Enquêtes sur les humoristes politiques au Portugal, en Allemagne et en Grèce.

20.40 HD 17 27 R
SILEX AND THE CITY
Cannibalisme:
demain j'arrête
Série d'animation
de Jul

20.45 R VF/VOSTF CINÉMA

DIAMANTS SUR CANAPÉ Film

Multidiffusion le 16 décembre à 13.35

22.25 ID
À LA RECHERCHE DU
PRINCE CHARMANT
Un conte de fées
documentaire
Documentaire
Multidiffusion
le 4 janvier à 5.00

23.55 HD +7
VF/VOSTF
CINÉMA

NOËL SOUS L'AURORE BORÉALE

Film

O.35 ID 2 M

Film de Noémie Lvovsky (2003, 1h30mn) Entre comédie enchantée et drame intimiste, le récit doux-amer d'un adultère.



O.45 HD WOD M PHILOSOPHIE Métamorphose Magazine

3.05 R
MELODY GARDOT
AT AVO SESSION 2012
Concert

16.45

### EDVARD MUNCH UN PEINTRE ET SES DÉMONS

Plongée dans la vie et la psyché torturée du peintre norvégien, artiste fou qui a sondé les profondeurs de l'âme humaine.

Son *Cri* est devenu l'emblème le plus célèbre de l'expressionisme nordique, sinon de la peinture moderne. Des historiens de l'art retracent le parcours d'un génie animé d'une véritable fureur créatrice.



Documentaire de Wilfried Hauke (Allemagne, 2013, 52mn)

17/4

# PERSONNE NE BOUGE!

Au sommaire de ce numéro consacré à la culture geek: La machine à remonter le temps de H. G. Wells; l'affiche du premier Star wars; Keanu Reeves; le jeu Donjons et dragons, l<u>a sér</u>ie Game of thrones...

En partenariat avec

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2013, 43mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo

19.00 | MAESTRO

## ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS DE DEMAIN

Émotion et virtuosité ! Quand l'un des plus célèbres ténors accompagne les talents musicaux de demain.

Depuis deux ans, pour l'émission *Les stars de demain*, Rolando Villazón va à la rencontre en coulisse des jeunes virtuoses avant leurs prestations respectives dans le cadre détendu de la Kulturbrauerei à Berlin. Cette semaine, il accueille la hautboïste Céline Moinet, le baryton Andrei Bondarenko, la violoniste Alexandra Conunova-Dumortier et le pianiste Alexander Krichel.

Rolando Villazón présente les stars de demain, à suivre tous les dimanches de l'avent à 19.00 En partenariat avec

Concert - Réalisation : Elisabeth Malzer (Allemagne, 2013, 4x43mn) - Direction musicale : Elias Grandy - Présenté par Rolando Villazón - Avec l'orchestre du Junge Sinfonie Berlin



# 20.45 I CINÉMA

# **DIAMANTS SUR CANAPÉ**

Adapté d'un livre de Truman Capote, un classique du cinéma américain magistralement porté par Audrey Hepburn.

l'aube, avant d'aller se coucher, la jeune Holly Golightly, habillée d'une robe de soirée noire satinée, déguste un pain au raisin et boit un café en léchant des veux la vitrine de Tiffany's, le célèbre joaillier de la Cinquième Avenue. à New York. Rentrée chez elle, Holly fait la connaissance de son nouveau voisin, Paul Varjak. Au fil de leurs rencontres de palier, elle découvre que c'est une femme riche et plus vieille que lui qui a payé son appartement. Lui comprend peu à peu qu'elle cultive la compagnie de messieurs argentés...

#### LE PLUS VIEUX MÉTIER DU MONDE

Réalisé en 1961 par Blake Edwards (The party), Diamants sur canapé est devenu un classique du cinéma américain dans lequel l'actrice à la petite frimousse illuminée par des yeux en amande, Audrey Hepburn, interprète le personnage le plus insolite de sa carrière. Jeune femme fantasque, exubérante, hantée par une secrète fêlure, son personnage respire pour et à travers les hommes riches et s'en nourrit comme de champagne.

En partenariat avec



(Breakfast at Tiffany's) Film de Blake Edwards (États-Unis, 1961, 1h55mn, VF/VOSTF) ~ Scénario: George Axelrod, d'après l'œuvre de Truman Capote ~ Avec : Audrey Hepburn (Holly Golightly), George Peppard (Paul Varjak), Patricia Neal (Mlle Failenson), Buddy Ebsen (M. Golightly) Image: Franz Planer - Musique: Henry Mancini Production: Paramount Pictures ~ (R. du 5/1/2009)

# 22.25

### À LA RECHERCHE **DU PRINCE CHARMANT UN CONTE DE FÉES DOCUMENTAIRE**

Si le modèle de la famille idéale éclate en Europe. le mythe de l'amour unique a pris d'autres formes! Enquête auprès des Belges, champions d'Europe du divorce.

Mais où est passé le Prince charmant ? À en croire les statistiques, l'homme idéal – et ses modèles de couple et de famille parfaits – semble avoir déserté les pays européens et particulièrement la Belgique. Ici, les célibataires sont légion. le taux de divorce est le plus élevé de l'Union et les mariages diminuent chaque année. Pourtant, le Prince charmant fait toujours autant rêver. Chacun, s'il ne l'a pas encore fait, aspire à rencontrer l'âme sœur, unique et pour toute la vie. Les réalisateurs sont partis à la rencontre d'hommes et de femmes, de tous âges et aux parcours amoureux différents, qui évoquent leurs rêves et leurs déceptions, tout en continuant à vaquer à leurs affaires et loisirs quotidiens. En proposant en contrepoint l'analyse d'experts (avocat, notaire, historien, thérapeute...), le documentaire dessine les nouveaux contours de l'amour et montre comment cette révolution du couple, entamée depuis une quarantaine d'années, a bouleversé non seulement les relations affectives mais aussi la structure de la société.

Documentaire d'Anne-Françoise Leleu et Arnaud Grégoire (Belgique, 2013, 1h15mn) ~ Coproduction : ARTE, RTBF, Take Five





### 23.55 | CINÉMA

## **NOËL SOUS L'AURORE BORÉALE**

Un soir de Noël dans une ville de Norvège, des personnages en crise se croisent par hasard. Une comédie douce-amère sur la solitude et la délicatesse des relations humaines.

Dans la petite ville norvégienne de Skogli. chacun se prépare à sa manière au réveillon de Noël. Paul, père divorcé, cherche par tous les moyens à revoir ses enfants, et confie ses peines à son médecin. Celui-ci doit pour sa part délaisser un repas de fête en famille pour passer la soirée en salle des urgences, où une refugiée serbe est sur le point d'accoucher. Dans la rue, un mendiant sans domicile retrouve un amour de jeunesse, elle aussi esseulée, auprès de qui il fête Noël...

#### **CHASSÉ-CROISÉ**

Tour à tour drôle, loufoque et dramatique, ce film choral orchestre un chassécroisé entre des personnages d'horizons différents, que le hasard rapprochera. En l'espace d'un soir de fête où s'exacerbent les solitudes, ils se croisent, se retrouvent, se séparent, naissent et meurent, dans un ballet oscillant entre chaleur et mélancolie.

(Home for Christmas) Film de Bent Hamer (Norvège /Suède/Allemagne, 2010, 1h20mn, VF/ VOSTF) ~ Scénario : Bent Hamer ~ Avec : Fritjof Såheim (Knut), Trond Fausa Aurvag (Paul), Reidar Sørensen (Jordan), Arianit Berisha (Goran), Nina Andresen-Borud (Karin), Sarah Bintu Sakor (Bintu), Morten Ilseng Risnes (Thomas) ~ Image: John Christian Rosenlund ~ Montage: Pál Gengenbach, Silie Nordseth ~ Musique: John Erik Kaada ~ Production: Pandora Filmproduktion, BulBul Film, Filmimperiet

# JOURNÉE

5.00 #7 [2] TÉLÉCHAT

Programmes jeunesse

5.10 ED M ROSSINI ET MENDELSSOHN DIRIGÉS PAR MYUNG-WHUN CHUNG

Concert

5.55 M M
ENQUÊTE D'AILLEURS
Vienne : les chevaliers
teutoniques

Série documentaire

6.25 M ESCAPADE GOURMANDE Forcalquier

Série documentaire

6.55 M **ARTE REPORTAGE** Magazine

7.45 ID M L'ORIENT-EXTRÊME, DE BERLIN À TOKYO (6)

Série documentaire

X:ENIUS Que vaut l'apithérapie? Magazine Multidiffusion le 1er janvier à 6.50

9.00 ID D M CHERS ENNEMIS: LES FRANÇAIS ET LES ALLEMANDS (1)

Série documentaire

9.45 ID 2 M
CHERS ENNEMIS:
LES FRANÇAIS ET
LES ALLEMANDS (2)
Série documentaire

IO.25 ID M
EXPÉDITION 50°
L'Asie centrale
Série documentaire

||.|| HD 17 27 R
PORTS D'ATTACHE
Helsinki

Série documentaire

12.00 2 M ESCAPADE GOURMANDE Toulouse

Série documentaire

12.30 ₽7 ARTE JOURNAL

12.40 HD 47 R
360°-GÉO
Équateur, l'autre pays
du chocolat
Reportage

13.35 M VF/VOSTF CINÉMA DIAMANTS SUR CANAPÉ



20.50 HD VOD [2]

LES HERBES FOLLES

le 19 décembre à 1.05

40 HD VOD 2 M

TOP OF THE LAKE

.05 HD [2] M

**UNE JOURNÉE** 

**PARTICULIÈRE** 

Documentaire

DALLAS.

**BUFFET FROID** 

Multidiffusion le 18 décembre à 1.50

22.20 HD

Multidiffusion

LA LUCARNE

Documentaire

**PAYS BARBARE** 

0.00 +7

(5 & 6)

Série

CINÉMA

CINÉMA

Film

Film de Blake Edwards (1961, 1h55mn) Un classique du cinéma américain magistralement porté par Audrey Hepburn.

15.30 HD #7 R L'IRLANDE, LE GRAND ESPACE VERT

Documentaire
Multidiffusion
le 27 décembre à 8.55

16.10 HD 17 27 R
LA CIVILISATION
ENGLOUTIE
Documentaire

le 5 janvier à 14.20

Multidiffusion

Magazine

17.10 FD M X:ENIUS Que vaut l'apithérapie?

18.00 FID 57
LES CHEMINS
DE LA BEAUTÉ
Cuba, la saveur
des Caraïbes
Série documentaire
Multidiffusion

**SOIRÉE** 

le 6 janvier à 10.55

19.00 ED EZ
ARTE DÉCOUVERTE
MÉDITERRANÉE
SAUVAGE
Les légendaires
Série documentaire
Multidiffusion
le 23 décembre à 7.40



19.45 **17**ARTE JOURNAL

20.05 HD +7
28 MINUTES

Magazine (2013, 40mn) Le magazine quotidien 100 % bimédia présenté par Élisabeth Quin.

20.45 HD T 2 R
SILEX AND THE CITY
Cessez le feu!
Série d'animation

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français 17.35

### ENQUÊTE D'AILLEURS LES MOMIES SICILIENNES

Anthropologue et médecin légiste, Philippe Charlier nous emmène à travers le monde à la découverte des grands mythes et des rites de l'humanité.

La Sicile fut une terre de momification importante. Cette pratique est apparue au XVI<sup>e</sup> siècle avec les moines capucins, alors que l'ordre s'était établi sur l'île après une scission avec les franciscains. Philippe Charlier nous emmène dans les catacombes de Palerme, puis dans un petit village situé au pied de l'Etna, accompagné de l'anthropologue Luisa Lo Gerfo.

Série documentaire présentée par Philippe Charlier (France, 2013, 20x26mn) - Réalisation : Rebecca Boulanger Coproduction : ARTE France, Scientifilms

18.00

### LES CHEMINS DE LA BEAUTÉ CUBA, LA SAVEUR DES CARAÏBES



#### De l'art de la séduction et de la beauté féminine à travers le monde, jusqu'à vendredi.

Blocus économique oblige, la majorité des Cubaines n'ont encore jamais lu des revues de mode. À travers le regard d'une dizaine d'entre elles (danseuses, romancières, actrices, musiciennes, ouvrières...), nous découvrons des femmes belles, métissées et décomplexées.

Série documentaire de Daniel Lainé (France, 2013, 5x52mn)

### 19.00 | ARTE DÉCOUVERTE

### MÉDITERRANÉE SAUVAGE LES LÉGENDAIRES

# Une exploration en cinq étapes de l'extraordinaire biodiversité du bassin méditerranéen.

Ce premier épisode part à la recherche d'animaux mythiques : les dauphins, vénérés comme les messagers des dieux dans la Grèce antique, ou le fascinant phénix...

Série documentaire (Allemagne, 2013, 5x43mn) - Réalisation : Florian Guthknecht et Angela Graas-Castor



# 20.50 I CINÉMA BUFFET FROID

Dans une ambiance de fin du monde, un improbable trio d'anti-héros se retrouve enfermé dans une ronde macabre. Par Blier fils et avec Blier père, Gérard Depardieu et Jean Carmet, un conte hilarant et funèbre.

ur les quais du métro parisien, Alphonse Tram fait la connaissance d'un quidam qu'il ennuie avec ses histoires de chômeur et ses envies de meurtre. Peu après, il retrouve dans un couloir le même homme, poignardé avec son propre couteau. Sans aucun souvenir de l'avoir tué, Alphonse rentre chez lui, dans une tour nouvellement construite et presque vide. Il raconte son étrange aventure à sa femme, qui préfère lui parler de l'arrivée d'un voisin dans l'immeuble.

#### **FLUIDE GLACIAL**

Avec ce film marquant une orientation différente dans son œuvre, alors empreinte de plus de légèreté, Blier plonge dans les tréfonds de l'âme humaine, révélant avec une réjouissante ironie les pulsions meurtrières de tout un chacun. Sous le sceau de l'absurde, la comédie macabre qu'il organise autour d'un improbable trio (un chômeur aux envies de meurtre, un inspecteur de police fou de la gâchette et un assassin compulsif) fait ainsi se succéder des assassinats gratuits dans une interminable ronde de mort. Cet univers glacial, postapocalyptique, est l'écrin parfait pour un film surréaliste, révélateur de son époque.

#### César 1980 du meilleur scénario

Film de Bertrand Blier (France, 1979, 1h29mn) - Scénario : Bertrand Blier - Avec : Gérard Depardieu (Alphonse Tram), Bernard Blier (l'inspecteur Morvandieu), Jean Carmet (l'assassin), Denise Gence (l'hôtesse), Michel Serrault (le quidam), Jean Benguigui (l'homme en noir), Carole Bouquet (la jeune femme) - Image : Jean Penzer - Musique : Philippe Sarde - Production : Sara Films, Antenne 2 - (R. du 8/9/2005)

#### 22.20 L CINÉMA

# LES HERBES FOLLES

Entre rêve et fable, l'histoire d'un amour fou conté par Alain Resnais avec une fantaisie débridée.

Marguerite Muir, dentiste à poigne et pilote amatrice de Spitfire, a toujours du mal à trouver chaussure à son pied. C'est pourquoi elle fréquente les boutiques de luxe. Mais, au sortir de l'une d'entre elles, on lui arrache son portefeuille. L'objet est retrouvé dans un parking par Georges Palet, retraité de banlieue paisiblement marié à une jolie femme qui l'adore. Il le remet à la police, tout en décidant qu'il lui faut absolument rencontrer sa propriétaire...

#### **INTERSTICES**

Aussi fou que la conduite de Georges, que son amour, que la coiffure improbable de celle qu'il convoite, que les herbes du titre, tout le petit monde dépeint ici par Alain Resnais se met bientôt à dérailler. en une course mi-drolatique, mi-inquiétante, vers une imprévisible conclusion. Comme si le vieux maestro, en subvertissant malicieusement les règles de la narration, entendait proclamer une fois pour toutes combien notre vraie vie appartient au domaine du rêve (ou du cauchemar). Un film pied de nez porté avec allégresse par ses acteurs, des traditionnels complices d'Alain Resnais (Sabine Azéma, André Dussollier) aux nouvelles recrues inspirées (Anne Consigny, Emmanuelle Devos, Mathieu Amalric...).

Lire aussi page 7

■ Sélection officielle, Cannes 2009



Film d'Alain Resnais (France, 2009, 1h39mn)
Scénario: Alain Resnais, Laurent Herbiet, d'après
le roman de Christian Gailly *L'incident -* Avec:
Sabine Azéma (Marguerite Muir), André Dussollier
(Georges Palet), Anne Consigny (Suzanne Palet),
Emmanuelle Devos (Josépha), Mathieu Amalric
(Bernard de Bordeaux), Michel Vuillermoz (Lucien
d'Orange), Édouard Baer (le narrateur), Annie
Cordy (la voisine), Sara Forestier (Élodie) - Image:
Éric Gautier - Montage: Hervé de Luze - Musique:
Mark Snow - Production: F Comme Film, Studio
Canal, France 2 Cinéma, Bim Distribuzione



#### O.OO | LA LUCARNE

### PAYS BARBARE

La montée du fascisme et le colonialisme italien en Afrique des années 1920 aux années 1930. Par un couple de cinéastes unique, un montage somptueux d'images d'archives oubliées qui interroge la mémoire et le pouvoir.

Depuis près de quarante ans. Yervant Gianikian et Angela Ricci Lucchi réalisent leurs films à partir de photogrammes presque effacés et d'images d'archives oubliées de la première moitié du XXe siècle. Colorisées, somptueusement ralenties ou accélérées, commentées en voix off ou accompagnées d'une musique répétitive qui transforme les rares paroles en de véritables oratorios, ces images recomposées interrogent dans un même mouvement l'histoire et sa représentation, la mémoire et le pouvoir. Après une trilogie axée sur la Première Guerre mondiale - Prisonniers de guerre (1995), Sur les cimes tout est calme (1998, déjà diffusé par ARTE) et Ob Uomo (2004) –, leur nouveau film explore la montée du fascisme mussolinien et le colonialisme italien en Afrique.

#### Lire aussi page 7

Documentaire de Yervant Gianikian et Angela Ricci Lucchi (France, 2013, 1h) - Musique originale: Giovanna Marini, Keith Ullrich - Production: Les Films d'Ici, en association avec La Lucarne-ARTE France

# MARDI 17 DÉCEMBRE

# JOURNÉE

5.00 +7 [2]

TÉLÉCHAT Programme jeunesse

5.10 ED M ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS **DE DEMAIN** 

5.55 Ø M ENQUÊTE D'AILLEURS Les fantômes de Venise Série documentaire

.20 21 M **ESCAPADE** GOURMANDE Équateur. de Tena à Monte-Christi Série documentaire

6.50 M LE PAYS QUI N'AIMAIT PAS LES FEMMES Documentaire

7.45 HD M L'ORIENT-EXTRÊME, **DE BERLIN À TOKYÓ (7)** Le Viêt-Nam et la Chine Série documentaire

8.30 HD +7 X:ENIUS Les serpents: des animaux fascinants Magazine

8.55 HD 2 M CHERS ENNEMIS: LES FRANCAIS ET LES ALLEMANDS (3)

Série documentaire

9.40 HD 27 M **CHERS ENNEMIS:** LES FRANÇAIS ET LES ALLEMANDS (4)

Série documentaire

10.25 IID M **EXPÉDITION 50°** Le Kamtchatka Série documentaire

]].]o HD +7 [2] R **PORTS D'ATTACHE** Le Cap Série documentaire

12.00 21 M ESCAPADE GOURMANDE Pays de Galles -Royaume-Uni Série documentaire

12.30 +7 ARTE JOURNAL

12.40 HD +7 R 360°-GÉO Islay, le secret du whisky Reportage

#### 13.35 HD 27 M FICTION LES DÉFERLANTES

Une exploration en cina

Aujourd'hui : le détroit

le 24 décembre à 7.50

20.45 HD +7 27 R

SILEX AND THE CITY

de Jul (2012, 40x3mn)

famille d'Homo sapiens

Paléolithique. Une série

d'animation hilarante.

Les aventures d'une

avant-gardistes au

20.50 +7 2 R

**DU SWING (1 & 2)** 

SIX AMIS EN QUÊTE

Budapest à Manhattan

1.50 HD +7 R VOSTE

SUMMERTIME BLUES

**AUNG SAN SUU KYI** 

Destins croisés de

le 7 janvier à 8.55

FICTION LES DEMOISELLES

Téléfilm

0.15 HD

HISTOIRE

**DE LIBERTÉ** 

Documentaire Multidiffusion

Téléfilm

3.45 **±**7 R

Lady of no fear

Documentaire

4.20 HD 27 M

MILLE-PATTES

**ET CRAPAUD** 

Court métrage

Alterdarwinisme Série d'animation

hindiversité de

la Méditerranée

de Gibraltar.

19,45 +7

ARTE JOURNAL

20.05 HD +7

28 MINUTES

Magazine

Multidiffusion

étapes de l'extraordinaire

Téléfilm d'Éléonore Faucher (2013, 1h38mn) Éléonore Faucher adapte le roman à succès de Claudie Gallay avec Sylvie Testud et Bruno Todeschini



5.70 HD +7 R L'IRLANDE. LE PARADIS VERT Série documentaire Multidiffusion le 27 décembre à 9.40

16.15 HD M **SUR LES TRACES DES MARTYRS** Documentaire

17.10 HD M X:ENIUS Les serpents : des animaux fascinants Magazine

35 +7 2 **ENQUÊTE D'AILLEURS** Grèce: Tinos. l'île des dieux Série documentaire Multidiffusion le 24 décembre à 6.00

18.00 HD +7 LES CHEMINS **DE LA BEAUTÉ** Cambodge, nouveaux visages

Série documentaire de Daniel Lainé (2013, 5x52mn) De l'art de la séduction et de la beauté à travers le monde

Multidiffusion le 7 janvier à 10.55



# SOIRÉE

(2013, 5x43mn)

19.00 HD +7 ARTE DÉCOUVERTE MÉDITERRANÉE **SAUVAGE** Les voyageurs Série documentaire



sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants Z

diffusion en haute définition

VOD vidéo à la demande multidiffusion

R rediffusion VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

Μ

VOSTF version originale sous-titrée en français

17.10

### X:ENIUS **LES SERPENTS: DES ANIMAUX FASCINANTS**

Toujours ludique, le magazine de la connaissance rythme la journée le matin et en fin d'après-midi, du lundi au vendredi.

Les présentateurs de X:enius se rendent au zoo de Francfort pour en savoir plus sur la coexistence entre l'homme et le serpent.

Magazine présenté par Dörthe Eickelberg et Pierre Girard (Allemagne, 2013, 26mn)

17.35

### **ENQUÊTE D'AILLEURS GRÈCE: TINOS.** L'ÎLE DES DIEUX



Anthropologue et médecin légiste, Philippe Charlier nous emmène à la découverte des grands mythes et des rites de l'humanité.

Sur Tinos, île des Cyclades, la fête de la Vierge attire chaque année des milliers de pèlerins. Philippe Charlier assiste à la sortie de l'icône de la vierge miraculeuse en compagnie de l'archéologue Efthymis Lazongas pour décoder les rituels de cette fête religieuse très particulière, qui s'inscrit dans la continuité des cérémonies de l'Antiquité.

Série documentaire présentée par Philippe Charlier (France, 2013, 20x26mn) ~ Réalisation : Dominique Adt Coproduction: ARTE France, Scientifilms

20.05

#### 28 MINUTES

#### Le magazine quotidien d'actualité 100 % bimédia présenté par Élisabeth Quin.

Élisabeth Ouin recoit tous les jours en première partie d'émission un invité témoin de l'actualité. Elle mène ensuite un débat sur le sujet chaud du jour. Elle est accompagnée de Nadia Daam, journaliste spécialiste du Web, et alternativement des journalistes politiques Vincent Giret, Matthieu Croissandeau, Guillaume Roquette et Renaud Dély. Juan Gomez élargit le débat à l'international avec sa chronique "Vu d'ailleurs".

Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2013, 40mn) Coproduction: ARTE France, ALP



# 20.50 | FICTION

# LES DEMOISELLES DU SWING (1 & 2)

Au milieu des années 30, en pleine montée du fascisme, un imprésario italien lance le trio vocal Lescano : trois ravissantes sœurs qui deviennent très vite la coqueluche de tout le pays...

#### Première partie

Turin, 1935. Respectivement employées à la plonge et au vestiaire dans un restaurant en vogue de la ville, deux jeunes sœurs d'origine néerlandaise, Alexandra et Judith Leschan, rêvent de music-hall et courent les auditions. Engagées dans une modeste troupe dirigée par Gennaro Fiore, elles sont remarquées par l'imprésario Canapa qui, surfant sur la mode du swing qui fait rage aux États-Unis, pressent le potentiel de ce trio — une troisième sœur, Kitty, a quitté les Pays-Bas avec leur mère pour les rejoindre — et décide de lancer les trois ravissantes jeunes femmes sous le nom de Trio Lescano. Le succès est tel que le pouvoir fasciste s'intéresse vite à elles...

#### Seconde partie

Remarquées par Mussolini et ses sbires, les sœurs acceptent finalement de participer à un grand concert en l'honneur des dirigeants fascistes. Mais en 1938, alors que les lois antijuives sont promulguées, on découvre qu'elles sont juives. Grâce à leur popularité et à leurs appuis dans le gouvernement, les sœurs tentent de poursuivre leur carrière tant bien que mal quand la guerre est déclarée et que la chasse aux juifs commence. Amoureuse d'un pianiste juif, Funaro, Alexandra tente en vain de sauver son amant en se donnant à Parisi, un dignitaire fasciste. Soupçonnées un temps d'espionnage pour le compte des Alliés, les sœurs sont relâchées et, grâce au fidèle Gennaro, elles parviennent à trouver refuge avec leur mère dans la montagne...

(Le ragazze dello swing) Téléfilm de Maurizio Zaccaro (Italie, 2010, 2x1h45mn, VF/VOSTF) - Scénario : Maurizio Zaccaro, Laura Ippoliti - Avec : Andrea Osvart (Alexandra Leschan), Lotte Verbeek (Judith Leschan), Elise Schaap (Kitty Leschan), Giuseppe Battiston (Pier Maria Canapa Canapone), Sylvia Kristel (Eva de Leeuw), Gianni Ferreri (Gennaro Fiore), Sergio Assisi (Ernesto Parisi), Maurizio Marchetti (Mario Ferrante), Marina Massironi (Aldina) - Image : Fabio Olmi - Mise en scène : Marco Dentici - Costumes : Simonetta Leoncini - Montage : Babak Karimi - Musique : Teho Teardo - Production : Casanova Multimedia, RAI Fiction - (R. du 19/10/2012)

■ Deux Nymphes d'or (meilleure minisérie et meilleures actrices (Andrea Osvart, Elise Schaap et Lotte Verbeek)), Monte-Carlo 2011

#### 0.15 | HISTOIRE

### SIX AMIS EN QUÊTE DE LIBERTÉ DESTINS CROISÉS DE BUDAPEST À MANHATTAN

Michael Curtiz, Robert Capa, John von Neumann...: retour sur le parcours de six juifs hongrois qui ont dû fuir leur pays natal avant de marquer l'histoire du XX° siècle.

Ils ont grandi dans le même quartier de Budapest, puis fait des études à Berlin ou à Vienne. Ils ont voulu lutter contre le totalitarisme d'Horthy et celui d'Hitler. avant d'émigrer aux États-Unis via Paris ou Londres. Ce documentaire revient sur le parcours de ces six amis qui, de par leur engagement, ont connu un destin hors du commun : Mihály Kertész Kaminer (1886-1962, photo) se rend à Hollywood et, devenu Michael Curtiz, réalise de nombreux films dont le mythique Casablanca qui évoque la résistance au nazisme. Endre Ernö Friedmann (1913-1954) prend le nom de Robert Capa et donne ses lettres de noblesse au photoreportage de guerre. Il sera le seul photographe présent à Omaha Beach lors du débarquement allié. János Neumann Margittai (1903-1957), ou plutôt John von Neumann, devient un génial mathématicien et invente les principes de base de l'ordinateur. Leó Szilárd (1898-1964), physicien nucléaire, est l'instigateur d'une lettre à Roosevelt incitant les Américains à lancer le projet Manhattan. Plus tard, il deviendra un fervent opposant aux armes nucléaires. Edward Teller (1908-2003), en hongrois Ede Teller: physicien lui aussi, il participe à la construction de la bombe A puis de la bombe H. Partisan forcené de l'arme nucléaire, antifasciste et anticommuniste farouche, il reste une personnalité controversée. Eugene Wigner (1902-1995), alias Jenö Pál Wigner, enseigne à Princeton et reçoit en 1963 le Prix Nobel de physique pour ses travaux sur la théorie de la mécanique quantique.

Documentaire de Thomas Ammann (Allemagne, 2013, 1h30mn)



# MERCREDI 18 DÉCEMBRE

# JOURNÉE

5.05 HD +7

RODRIGO, CONCERT ANDALOU POUR **QUATRE GUITARES** La Folle Journée de Nantes 2013

Concert

6.10 21 M **ENQUÊTE D'AILLEURS** 

Le Graal : "le chemin du Saint Calice'

Série documentaire

6.35 21 M ESCAPADE GOURMANDE Valence - Espagne

7.00 M PERSONNE NE BOUGE! Geek

7.45 HD M L'ORIENT-EXTRÊME, DE BERLIN À TOKYO (8) L'est de la Chine et Pékin

Série documentaire

8.30 HD +7 X:ENIUS Pourquoi élever des autruches?

.55 HD [2] M CHERS ENNEMIS: LES FRANÇAIS ET LES ALLEMANDS (5 & 6)

Série documentaire

10.25 ED M **EXPÉDITION 50°** Le Canada Série documentaire

11.10 HD +7 🛭 R PORTS D'ATTACHE Houston

12.00 2 M **ESCAPADE** GOURMANDE Les îles Lofoten

ARTE JOURNAL

12.40 HD 27 R LE TÉLÉPHÉRIQUE

Court métrage 12.45 R

360°-GÉO Les petits choristes de l'Oural

35 HD 2 1 M CINÉMA

**TOUCHEZ PAS AU GRISBI** 



#### 15.35 HD +7 R L'IRLANDE VERT TENDRE

Série documentaire Multidiffusion le 27 décembre à 10.25

**HD** +7 R LES ROIS MAGES Sur les traces du mythe Documentaire Multidiffusion

le 28 décembre à 16.10

17.10 HD +7 M X:ENIUS Pourquoi élever des autruches? Magazine

#### **ENQUÊTE D'AILLEURS** Crète: aux origines du labyrinthe

Série documentaire présentée par Philippe Charlier (2013, 20x26mn) Philippe Charlier part en Crète à la recherche des origines du mythe du labyrinthe.

Multidiffusion le 25 décembre à 6.00

#### 18.00 HD +7 LES CHEMINS **DE LA BEAUTÉ** Inde, au-delà de Bollywood

Série documentaire de Daniel Lainé (2013, 5x52mn) De l'art de la séduction et de la beauté féminine à travers le monde.

Multidiffusion le 8 janvier à 10.55



19.00 HD +7 ARTE DÉCOUVERTE MÉDITERRANÉE

SAUVAGE

Les migrateurs Série documentaire (2013, 5x43mn)

Multidiffusion le 25 décembre à 7.45

19.45 +7 ARTE JOURNAL

20.05 HD +7 28 MINUTES Magazine

20.40 HD +7 27 R SILEX AND THE CITY Ma biodiversité va craquer Série d'animation

20.45 HD VF/VOSTF CINÉMA

MAN ON THE MOON

Multidiffusion le 30 décembre à 1.20 22.45 HD +7 🔊

LE DOCUMENTAIRE CHI THRE **BLOODY DAUGHTER** 

Documentaire 23.20 HD +7 VOSTF

CINÉMA LE DERNIER ÉTÉ **DE LA BOYITA** Film

1.50 HD VOD [2] M **BUFFET FROID** Film



30 HD +7 R LE MURMURE **DE LA MER** Court métrage

Multidiffusion le 21 décembre à 2.30

55 HD +7 R SUR LE FIL DU RASOIR

Court métrage Multidiffusion le 21 décembre à 2.55

25 HD +7 R **CES GENS QUI** N'ARRÊTENT JAMAIS Court métrage Multidiffusion

le 21 décembre à 1.40

30 HD VOD [2] M РНОТО La photographie conceptuelle

Série documentaire

**SOIRÉE** 

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français



20.45 I CINÉMA

# MAN ON THE MOON

Un biopic sur la vie excentrique du comique américain Andy Kaufman, Par Milos Forman avec Jim Carrey et Courtney Love.

> é à New York en 1949, Andy Kaufman débute dans des cabarets avant de se voir catapulté roi de la télé dans la célèbre émission Saturday night live. Il devient l'une des vedettes de la sitcom Taxi, puis provoque à chaque fois la controverse en montant ses propres spectacles, notamment au Carnegie Hall de New York. Sa carrière atypique fait de lui un personnage franchement décalé. Lorsqu'en 1984 il annonce publiquement sa mort prochaine, se sachant atteint d'un cancer du poumon, tout le monde croit à une blague...

#### ÉNIGME

Fou provocateur ou génie du rire ? Acteur aux multiples facettes, dont les apparitions sur scène ou à la télé provoquaient à la fois stupeur, rires et consternation, Andy Kaufman restera une énigme jusqu'à la fin de sa vie. Entre jeu et réalité, Milos Forman s'attache à révéler le mystère de cet homme contradictoire, insaisissable, éternellement dans la lune. C'est avec une énergie survitaminée que Jim Carrey excelle dans le rôle de ce comédien tour à tour adulé et maudit.

Film de Milos Forman (États-Unis, 1999, 1h57mn, VF/VOSTF) Scénario: Scott Alexander, Larry Karaszenwski - Avec: Jim Carrey (Andy Kaufman), Danny DeVito (George Shapiro), Courtney Love (Lynne Margulies), Paul Giamatti (Bod Zmuda), Tony Clifton (Tony Clifton) ~ Image: Anastas Michos ~ Montage: Christopher Tellefsen, Lynzee Klingman ~ Musique: R.E.M. Production: Jersey Films, Cinemahaus Productions

En partenariat

# 22.45 | LE DOCUMENTAIRE CULTUREL

# **BLOODY DAUGHTER**

Fille de deux géants du piano, Martha Argerich et Stephen Kovacevich, la réalisatrice offre une plongée saisissante au sein d'un clan matriarcal hors du commun. Un autoportrait de famille intense et émouvant.



roisième fille de la pianiste Martha Argerich, après Lyda Chen et Annie Dutoit, ses deux demi-sœurs, Stéphanie Argerich n'a pas été reconnue par son père, Stephen Kovacevich, autre géant du clavier dont le nom résonne avec une force poétique pour tous les amateurs de musique. Depuis sa plus tendre enfance, elle a entretenu un lien fusionnel avec sa mère, qu'elle accompagnait dans la plupart de ses déplacements et qu'elle filme depuis l'adolescence. Sa relation avec son père, qui ne vivait pas avec elles, était de fait beaucoup plus distante, même si aujourd'hui les liens se resserrent entre eux. Mais le sujet central de Bloody daughter – "sacrée fille", le surnom affectueux que le pianiste américain donnait à Stéphanie – c'est la relation entre une mère "déesse" à la fois proche et inaccessible et ses trois filles. Un clan matriarcal hors du commun dont Martha Argerich, 72 ans et désormais grand-mère, est à la fois le pilier et l'enfant terrible.

#### **SACRÉE MÈRE**

Depuis que Martha Argerich et Stephen Kovacevich ont accédé à la gloire, les médias ont essayé en vain de les approcher. Aussi ce film tourné dans leur

intimité est-il en soi un véritable événement. Autoportrait de famille à la fois personnel et universel, Bloody daughter questionne avec une sincérité et une émotion à fleur de peau les liens entre parents et enfants et la part d'opacité qu'ils recèlent, *a fortiori* quand on est la fille de deux monstres sacrés, absorbés par un mystère plus grand qu'euxmêmes : la musique. Stéphanie Argerich parvient à concilier proximité et distance pour adresser aux siens ce beau "film de réconciliation", qui n'élude ni la douleur ni l'amour partagés. Un film constamment irrigué par une émotion brute qui ne passe ni par les mots, ni par les événements, mais par une approche musicale de la réalité, au plus près des visages, des sensations, du temps qui passe.

Fipa d'or 2013 ~ Prix Italia 2013 Lire aussi pages 4-5

Documentaire de Stéphanie Argerich (France, 2012, 1h35mn) Coproduction: ARTE France, Idéale Audience, Intermezzo Films



#### 23.20 | CINÉMA

## **LE DERNIER** ÉTÉ DE LA BOYITA

Un film intimiste sur l'éveil de la sexualité, raconté à hauteur d'enfant.

En Argentine. L'été, Jorgelina avait l'habitude de jouer avec sa sœur dans la "Bovita", une roulotte garée au fond du jardin. Mais cette année, tout est différent : ses parents se séparent et sa sœur, devenue adolescente, prend ses distances. Alors Jorgelina parcourt la campagne en quête de Mario, le fils des paysans voisins. Ensemble, ils vont découvrir leurs identités sexuelles.

■ Prix Condor et Prix FIPRESCI, Buenos Aires 2009 Prix du public, Rencontres des cinémas d'Amérique latine, Toulouse 2010 Meilleur scénario, Miami 2010

(El ultimo verano de la Boyita) Film de Julia Solomonoff (Argentine/ Espagne/France, 2010, 1h25mn, VOSTF) ~ Scénario: Julia Solomonoff Avec: Guadalupe Alonso (Jorgelina), Nicolás Treise (Mario), Mirella Pascual (Elba), Gabo Correa (Eduardo) Image: Lucio Bonelli ~ Montage: Rosario Suarez, Andrés Tambornino Musique : Sehastián Escofet Production: Domenica Films. Travesía Producciones, El Deseo, Épicentre Films

# JOURNÉE

5.05 # 2 TÉLÉCHAT

Programme jeunesse

5.15 ED M
ROLANDO VILLAZÓN
PRÉSENTE
LES STARS
DE DEMAIN
Concert

5.55 ② M ENQUÊTE D'AILLEURS Roumanie : au pays des vampires

**des vampires** Série documentaire

6.25 ② M ESCAPADE GOURMANDE Saragosse et l'Aragon - Espagne

Série documentaire

6.50 ID M

7.45 ED M L'ORIENT-EXTRÊME, DE BERLIN À TOKYO (9) Pékin et la Corée du Sud Série documentaire

8.30 ID 7
X:ENIUS
Comment le cerveau
commande
nos sentiments
Magazine
Multidiffusion
le 3 janvier à 7.20

Série documentaire

9.40 ED 27 M
CHERS ENNEMIS:
LES FRANÇAIS ET
LES ALLEMANDS (8)
Série documentaire

10.25 ID M
EXPÉDITION 50°
L'océan Atlantique
Série documentaire

**Lisbonne** Série documentaire

12.00 2 M ESCAPADE GOURMANDE De Bergen à Stavanger - Norvège Série documentaire

12.30 🗹 ARTE JOURNAL

12.40 HD 17 R 360°-GÉO Champagne, les bulles du désir Reportage

# 13.30 M VF/VOSTF

DUEL AU SOLEIL

Film de King Vidor et William Dieterle (1946, 2h04mn) Deux frères tombent amoureux de la métisse que leur père a recueillie. Un western érotique et flamboyant écrit par David O. Selznick (Autant en emporte le vent).



15.45 ED M
LES NOUVEAUX
PARADIS
Chili, sur une terre
douce et brute
Série documentaire

16.15 ID 7 2 R
CHACHAPOYAS,
LES GUERRIERS
DES NUAGES
DOcumentaire

17.10 ED 57 M
X:ENIUS
Comment le cerveau
commande
nos sentiments
Magazine

17.35 🗗 🖸 ENQUÊTE D'AILLEURS Khmers : les rois bâtisseurs

Série documentaire Multidiffusion le 26 décembre à 5.55

18.00 ED EZ
LES CHEMINS
DE LA BEAUTÉ
Beyrouth, l'autre côté
du miroir
Série documentaire
Multidiffusion

le 9 ianvier à 10.55

SWR/G MARIN

# SOIRÉE

19.00 HD #7
ARTE DÉCOUVERTE
MÉDITERRANÉE
SAUVAGE
Les chasseurs

Série documentaire

Multidiffusion

le 26 décembre à 7.45

19.45 17
ARTE JOURNAL

20.05 HD +7
28 MINUTES
Magazine



20.45 HD 7 2 R
SILEX AND THE CITY
La grève du feu
Série d'animation

20.50 ID I ☑
SÉRIE
DOSTOÏEVSKI (6 & 7)
Série (VF)

22.30 HD 17
SCIENCES
VOYAGE AU CENTRE
DE LA MER
Documentaire

le 29 décembre à 11.50

23.25 HD 7 R

SOCIÉTÉ

Multidiffusion

LE MONDE EST UN VILLAGE Documentaire

1.05 HD M
LES HERBES FOLLES

2.20 HD M UN RHINOCÉROS CHEZ LES DUCS DE SCHWERIN L'œuvre de Jean-Baptiste Oudry Documentaire

2.50 HD 77 WD 27 R
KOFI ANNAN
Le rêve suspendu
Documentaire

3.35 ID IT R
RITA
Court métrage
Multidiffusion
le 21 décembre à 3.20

4.00 17 LA BOÎTE À BENTO Court métrage Multidiffusion le 21 décembre à 3.40

4.25 ID R
SIXIÈME SENS,
TROISIÈME ŒIL,
SECONDE VUE
Court métrage
Multidiffusion
le 21 décembre à 4.10

17.35

### ENQUÊTE D'AILLEURS KHMERS : LES ROIS BÂTISSEURS

Philippe Charlier nous emmène à la découverte des grands mythes et des rites de l'humanité.

Les traces de la présence des Khmers en Thaïlande du VIII° au XII° siècle jalonnent l'ancienne "voie royale" qui mène de la frontière cambodgienne à Phimaï. Accompagné par l'archéologue et historien de l'art Nicolas Revire, Philippe Charlier remonte cette voie rendue célèbre par André Malraux.

Série documentaire présentée par Philippe Charlier (France, 2013, 20x26mn) - Réalisation : Rébecca Boulanger Coproduction : ARTE France, Scientifilms

#### 18.00

# LES CHEMINS DE LA BEAUTÉ BEYROUTH, L'AUTRE CÔTÉ DU MIROIR

De l'art de la séduction et de la beauté féminine à travers le monde.

À Beyrouth, les bikinis cohabitent avec les tenues voilées, quelle que soit la confession. Juchées sur des talons vertigineux, les ongles parfaitement manucurés, toujours apprêtées, les femmes mettent en valeur leur féminité et tiennent à ce qu'on les remarque. La quête de beauté est un sport national.

Série documentaire de Daniel Lainé (France, 2013, 5x52mn)

### 19.00 | ARTE DÉCOUVERTE

### MÉDITERRANÉE SAUVAGE LES CHASSEURS



# Une exploration en cinq étapes de l'extraordinaire biodiversité du bassin méditerranéen.

Dans le détroit de Messine, qui sépare le sud de l'Italie de la Sicile, les courants sont redoutables et la vie sous-marine d'une grande richesse. C'est dans ces eaux que fraie le requin griset, ou requin à six branchies, un chasseur hors pair mais très farouche.

Série documentaire (Allemagne, 2013, 5x43mn) - Réalisation : Andrea Rüthlein et Florian Guthknecht



# 20.50 | FICTION DOSTOÏEVSKI (6 & 7)

Suite et fin de cette ambitieuse série qui plonge dans la genèse de l'œuvre du grand romancier.

#### Sixième partie

Grâce à la sténographe Anna Snitkina, Dostoïevski réussit à respecter la date de remise du manuscrit du Joueur. Son éditeur tente encore de lui tendre un piège à la dernière minute. Mais grâce à une ruse de son ami Strachov, Fiodor réussit à se tirer d'affaire. Il épouse ensuite Anna et fuit en Europe occidentale pour échapper à ses créanciers. Il découvre les joies de la vie en famille mais ne peut toujours pas résister à l'attrait fatal du jeu.

#### Septième partie

Peu après la mort de son premier enfant, Fiodor devient père pour la seconde fois. Il a entre-temps terminé son roman L'idiot, mais n'a pas assez d'argent pour expédier le manuscrit! À nouveau il a perdu à toutes ses économies au jeu. Après avoir passé quatre ans à l'étranger, il décide de rentrer à Saint-Pétersbourg, où il séjournera jusqu'à sa mort.

Série de Vladimir Khotinenko (Russie, 2011, 7x1h, VF) ~ Scénario : Edouard Volodarsky ~ Avec : Evgueny Mironov (Dostoïevski), Alla Yuganova (Anna Snitkina), Roman Madianov (Stellovski), legor Pérégoudov (Strachov) ~ Image: Ilya Diomine ~ Montage: Maxim Polinsky ~ Musique : Alexeï Ayguï ~ Production : Non-Stop Production, Russia 1 TV, Twin Media

#### 22.30 | SCIENCES

### **VOYAGE AU CENTRE DE LA MER**

Le périple d'une goutte d'eau dans l'immensité de l'océan. Une plongée abyssale et éclairante au cœur de la mécanique des courants océaniques.

Qu'ils transportent de la chaleur ou absorbent une part du gaz carbonique produit par l'activité humaine, les océans conditionnent l'équilibre climatique de toute la planète. Mais comment le mouvement des eaux influe-t-il sur l'atmosphère et la température? Quelle est cette mécanique qui anime le cœur des océans et permet à la vie d'exister sur notre Terre ? Et quelles sont les menaces qui guettent ce système vaste et complexe ? Pour répondre à ces questions, le documentaire retrace le parcours d'une goutte d'eau portée par les courants marins. Cette véritable épopée sous-marine, qui la reconduit au bout de six cents ans à son point de départ, est l'occasion de découvrir des espaces inexplorés et des phénomènes spectaculaires : cataractes d'eaux glacées, gigantesques fleuves tapissant les abysses, forteresses liquides enserrant tout un continent ou encore tourbillons aussi chargés en énergie qu'une centrale nucléaire.

Documentaire de Marc Jampolsky (France/Canada, 2013, 56mn)





### 23.25 I société

## **LE MONDE EST UN** VILLAGE

Dans le village mondial, combien d'individus sont liés à la réalisatrice par leur réseau personnel ? Un documentaire singulier, voyageur et vivifiant.

Une équipe de tournage est envoyée de par le monde à la recherche de Lilly Engel, réalisatrice allemande forcément inconnue de quelqu'un comme Brahim, nomade marocain, qui prévient d'emblée : "On ne peut trouver quelqu'un que si Dieu le veut", mais qui promet d'interroger des personnes de sa connaissance susceptibles d'en savoir davantage. La même quête se poursuit en Australie, aux États-Unis, au Vanuatu et donne lieu à des rencontres inattendues et à des échanges inédits. Point de départ : la théorie dite des "six degrés de séparation", qui affirme que deux individus dans le monde sont forcément liés l'un à l'autre par un réseau de six relations personnelles.

Documentaire de Lilly Engel et Philipp Fleischmann (Allemagne, 2012, 52mn) ~ (R. du 10/5/2012)

# VENDREDI 20 DÉCEMBRE

# JOURNÉE

0.00 <del>+7</del> [2]

TÉLÉCHAT Programme jeunesse

5.05 HD +7 MUSIQUE RUSSE - SERGE RACHMANINOV La Folle Journée de Nantes 2012

Concert Multidiffusion le 25 décembre à 5.10

5.55 HD 2 M ENQUÊTE **D'AILLEURS** Iona, l'île sacrée Série documentaire

6.20 ☑ M ESCAPADE GOURMANDE Madrid - Espagne

X:ENIUS Comment améliorer nos capacités de concentration ? Magazine

715 +7 M X:ENIUS Pourauoi transpirons-nous? Magazine

745 HD M L'ORIENT-EXTRÊME, DE BERLIN À TOKYO (10) La Corée du Sud et Tokvo

Série documentaire

30 +7 X:ENIUS L'agroforesterie sauvera-t-elle la forêt équatoriale ? Magazine

.00 HD 🛭 M **CHERS ENNEMIS:** LES FRANÇAIS ET LES ALLEMANDS (9)

Série documentaire

9.45 HD 27 M CHERS ENNEMIS : LES FRANCAIS ET LES ALLEMANDS (10) Série documentaire 10.30 HD M

**EXPÉDITION 50°** L'Europe Série documentaire 11.15 HD +7 27 R

**PORTS D'ATTACHE** Reykjavik Série documentaire

12.00 **M ESCAPADE GOURMANDE** Lyon Série documentaire 12.30 +7 ARTE JOURNAL

12.40 HD +7 R 360°-GÉO Vivre au pied d'un géant

13.40 HD 21 M CINÉMA

LES SENTIMENTS Film de Noémie Lvovsky (2003, 1h30mn) Entre comédie enchantée et drame intimiste. le récit douxamer d'un adultère



16.15 HD VOD 2 M LE MONDE SELON CHRISTOPHE COLOMB Documentaire

17.10 **T** M X:ENIUS L'agroforesterie sauvera-t-elle la forêt équatoriale ? Magazine

17.35 +7 2 **ENQUÊTE D'AILLEURS** Bangkok, une religion aux deux visages Série documentaire Multidiffusion

le 27 décembre à 5.55 18.00 HD +7 LES CHEMINS **DE LA BEAUTÉ** Dakar, les dessous de la séduction Série documentaire Multidiffusion



SOIRÉE

19.00 HD +7 ARTE DÉCOUVERTE MÉDITERRANÉE SAUVAGE Les survivants Série documentaire

Multidiffusion le 27 décembre à 7.45



ARTE JOURNAL 20.05 HD +7

**28 MINUTES** Magazine

20.45 HD +7 27 R SILEX AND THE CITY Commerce paléo-équitable Série d'animation

.50 HD +7 🗷 FICTION TOM SAWYER Téléfilm (VF Multidiffusion le 26 décembre à 15.05

22.35 HD 🗊 SÉRIE

BREAKING BAD (6, 7 & 8)Saison 5

55 HD M PINK FLOYD - BEHIND THE WALL Documentaire

2.15 M **TRACKS** Magazine

3.05 HD +7 **NIVEAU TROIS** Court métrage Multidiffusion le 21 décembre à 0.45

35 HD +7 SOYEZ LES **BIENVENUS ET NOS CONDOLÉANCES** Court métrage Multidiffusion

le 21 décembre à 1.15 4.00 HD +7 LE PASSAGER

Court métrage Multidiffusion le 21 décembre à 1.45

À SE MORDRE LA QUEUE Court métrage

Multidiffusion le 21 décembre à 2.00

25 HD +7 2 **UNE NUIT SUR LE LAC** Court métrage Multidiffusion le 21 décembre à 2.20

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants diffusion en haute définition

vidéo à la demande

Μ multidiffusion R rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français VOSTF version originale sous-titrée en français

### **ENQUÊTE D'AILLEURS BANGKOK. UNE RELIGION AUX DEUX VISAGES**



Philippe Charlier nous emmène à la découverte des grands mythes et des rites de l'humanité.

Bouddhistes à plus de 90 %, les habitants de Bangkok mêlent de façon surprenante méditation, superstition et animisme. Accompagné de Louis Gabaude, ancien membre de l'École française d'Extrême-Orient, Philipe Charlier découvre cette pratique particulière du bouddhisme dans la capitale thaïe en pleine période de carême.

Série documentaire présentée par Philippe Charlier (France, 2013, 20x26mn) ~ Réalisation: Rébecca Boulanger Coproduction: ARTE France, Scientifilms

18.00

### **LES CHEMINS DE LA BEAUTÉ DAKAR, LES DESSOUS DE LA SÉDUCTION**

De l'art de la séduction et de la beauté féminine à travers le monde. Dernier épisode.

Dans une société où le célibat est quasiment impossible à assumer, l'art de la beauté et de la séduction est le principal moven pour les femmes sénégalaises d'accéder à la reconnaissance sociale.

Série documentaire de Daniel Lainé (France, 2013, 5x52mn)

#### 19.00 | ARTE DÉCOUVERTE

# **MÉDITERRANÉE SAUVAGE** LES SURVIVANTS

Dernier épisode avec les espèces les plus rares de la Méditerranée.

Malgré l'impressionnante biodiversité de la Méditerranée, plusieurs espèces sont gravement menacées. Il ne reste plus que quelques centaines de cachalots, que l'on peut observer autour de Gibraltar ou des îles grecques. Le petit îlot de Gyaros est quant à lui un refuge pour les phoques moines....

Série documentaire (Allemagne, 2013, 5x43mn) ~ Réalisation : Florian Guthknecht



# 20.50 | FICTION TOM SAWYER

Une part d'enfance à savourer, avec cette adaptation plutôt inspirée du chef-d'œuvre de Mark Twain.

rphelins, le jeune Tom Sawyer et son frère Sid sont élevés par leur pieuse tante Polly à Saint-Petersburg, une bourgade au bord du Mississippi. Polisson menteur, paresseux et hâbleur, Tom défie quotidiennement les règles vertueuses édictées par tante Polly, en compagnie de son ami Huckleberry Finn, un petit vagabond habité comme lui par l'esprit d'aventure. Une nuit, alors qu'ils se sont faufilés dans le cimetière afin de soigner une verrue de Tom (le remède consistant à jeter un chat mort sur une tombe fraîchement creusée), ils sont témoins d'une rixe et d'un meurtre : Joe l'Indien, un redoutable métis, poignarde le docteur Robinson, mais il s'arrange pour faire accuser l'ivrogne local, Muff Potter, que les deux garçons aiment bien. Tenaillés par l'envie de lui éviter la potence, ils sont toutefois trop effrayés par Joe pour oser dire ce qu'ils savent... Une adaptation fidèle du chef-d'œuvre de Mark Twain, portée par le naturel et l'entrain de ses jeunes interprètes.

#### Lire aussi page 7

Téléfilm de Hermine Huntgeburth (Allemagne, 2011, 1h42mn, VF)
Scénario: Sascha Arango, d'après le roman de Mark Twain
Les aventures de Tom Sawyer - Avec: Louis Hofmann
(Tom Sawyer), Leon Seidel (Huckleberry Finn), Benno Fürmann
(Joe l'Indien), Heike Makatsch (tante Polly), Magali Greif (Becky),
Joachim Król (Muff Potter) - Image: Ngo The Chau - Montage:
Eva Schnare - Coproduction: Neue Schönhauser
Filmproduktion, ARD Degeto, NDR, BR, ARTE

### 22.35 | SÉRIE

### BREAKING BAD (6, 7 & 8) SAISON 5

Devenu un véritable baron de la drogue, Walter White doit faire face à son beau-frère, chef des stups. Derniers épisodes du premier volet de cette ultime saison à haute tension.

#### 6. Divergence

Accompagné par Mike et Todd, Walt fait disparaître les preuves du meurtre du jeune garçon dans le désert. Révulsé par ce crime odieux, Jesse souhaite se retirer, se débarrasser de Todd et ne comprend pas l'attitude désinvolte de Walt. Réalisant qu'il est étroitement surveillé par la police, Mike annonce à Walt qu'il veut vendre son stock de méthylamine à un concurrent et ainsi mettre un terme à leur business...

#### 7. Heisenberg

Walt négocie un nouveau deal: il laisse Mike revendre sa part pour cinq millions de dollars mais continue d'assurer la production de la drogue. Tentant en vain de dissuader Jesse de s'en aller, Walter se résout à faire de Todd son nouvel assistant. De son côté, Hank, mis sous pression par ses supérieurs, décide de se concentrer sur l'avocat de Mike, qui voit l'étau se resserrer autour de lui.

#### 8. Un nouveau jour se lève

Après avoir fait disparaître le corps de Mike, Walt décide de faire éliminer en prison les neuf hommes de main de ce dernier par le gang familial de Todd, et continue son business toujours plus florissant. Trois mois plus tard, Skyler semble aller mieux et se confronte une nouvelle fois à Walt. Il parvient à le convaincre de se ranger. Tout semble être rentré dans l'ordre...

Série de Vince Gilligan (États-Unis, 2012, 8x45mn, VF/VOSTF)
Réalisation: Colin Bucksey (épisode 6), Thomas Schnauz
(épisode 7), Michelle MacLaren (épisode 8) - Scénario: Gennifer
Hutchison (ép. 6), Thomas Schnauz (ép. 7), Moira Walley-Beckett
(ép. 8) Avec: Bryan Cranston (Walter White), Aaron Paul
(Jesse Pinkman), Anna Gunn (Skyler White), Dean Norris
(Hank Schrader), Betsy Brant (Marie Weld), Bob Odenkirk
(Saul Goodman), RJ Mitte (Walter Jr), Jonathan Banks (Mike),
Laura Fraser (Lydia Rodarte-Quayle) - Musique: Dave Porter
Production: Sony Pictures Television International



#### **DIRECTION DE LA COMMUNICATION**

### **CONTACTS**

#### **ARTE FRANCE**

8, rue Marceau 92785 Issy-les-Moulineaux Cedex 9

Tél.: 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

#### **ARTE MAGAZINE**

arte-magazine@artefrance.fr Publication d'ARTE France ISSN 1168-6707

#### Rédacteur en chef

Olivier Apprill (72 45) o-apprill@artefrance.fr et/ou

Nicolas Bertrand (70 56) n-bertrand@artefrance.fr

#### Chef d'édition

Noémi Constans (73 83)

#### Rédacteurs

Irène Berelowitch (72 32)
i-berelowitch@artefrance.fr
Barbara Levendangeur (70 58)
b-levendangeur@artefrance.fr
Hendrik Delaire (71 29)
h-delaire@artefrance.fr

#### Maquette

Garance de Galzain (70 55) Serdar Gündüz (74 67)

#### **Photogravure**

Armelle Ritter (70 57)

#### **Traductions**

Josie Mély (70 61) Amanda Postel (70 62)

#### Collaboration

Jacqueline Letteron Manon Dampierre Sylvie Dauvillier

Crédits photos: X-DR
Toute reproduction des photos
sans autorisation est interdite.
Couverture:

© NDR-Majestic-Bernd Spauke
Directrice de la publication:
Véronique Cayla
Exemplaire n° 51
jeudi 21 décembre 2013
Impression: Imprimerie
de Champagne

ARTE Magazine et les dossiers de presse des programmes sont sur artepro.com artemagazine.fr

DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle
Boussières (70 34)
md-boussières@artefrance.fr

SECRÉTARIAT Christel Lamontagne (70 35)

c-lamontagne@artefrance.fr



RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@artefrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@artefrance.fr



RESPONSABLE DU SECTEUR PRESSE Nadia Refsi (70 23) 28 MINUTES, SQUARE, ARTE CRÉATIVE

n-refsi@artefrance.fr

ASSISTANTE Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@artefrance.fr

#### **SERVICE DE PRESSE**

#### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION, DOCUMENTAIRES CULTURELS, HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ, LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT, CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS



PES TERROIRS, X:ENIUS Rima Matta (70 41) r-matta@artefrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@artefrance.fr

#### **SPECTACLES**

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES, MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE!, ARTE LIVE WEB, DOCUMENTAIRES DU DIMANCHE APRÈS-MIDI



Clémence Fléchard (70 45) c-flechard@artefrance.fr

#### **FICTIONS ET SÉRIES**

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR, KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE Dorothée van Beusekom



(70 46) d-vanbeusekom@ artefrance.fr



ASSISTANT Grégoire Hoh (70 48) g-hoh@artefrance.fr

#### DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES, ARTE DÉCOUVERTE, 360-GÉO, SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45, TERRES D'AILLEURS, DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert (72 90) m-bangert@artefrance.fr



Marie-Charlotte Ferré (73 25) mc-ferre@artefrance.fr

#### CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT, ARTE FRANCE CINÉMA, MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL, ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche Moreno (70 47) a-buiche@artefrance.fr



Cécile Braun (73 43) c-braun@artefrance.fr

#### MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE, LE BLOGUEUR, METROPOLIS



Audrey Jactat (70 43) a-jactat@artefrance.fr

#### **COMMUNICATION INTERACTIVE**

Églantine Dupuy (72 91) e-dupuy@artefrance.fr

#### SERVICE PHOTO

RESPONSABLE Elisabetta Zampa (70 50) e-zampa@artefrance.fr CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE Olivier de Clarembaut (70 49)

 $o\hbox{-}declarembaut@artefrance.fr$ 

DOCUMENTALISTE
ICONOGRAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@artefrance fr

#### **PUBLICITÉ, MARKETING**

CHEF DE SERVICE Olivia Olivi (70 59) o-olivi@artefrance.fr

CHARGÉ DE MARKETING Antoine Julien (70 88) a-julien@artefrance.fr

#### **PARTENARIATS**

RESPONSABLE DU SECTEUR PARTENARIATS Françoise Lecarpentier (71 28)

f-lecarpentier@artefrance.fr

ASSISTANTE PARTENARIATS Raphaëlla Saada (72 38) r-saada@artefrance.fr

#### ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)

h-souk@artefrance.fr CHARGÉE DE COMMUNICATION Maïlys Affilé (70 86) m-affile@artefrance.fr

#### ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine Winterer CS 20035 67080 Strasbourg cedex Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS PUBLIQUES Claude-Anne Savin 03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING ET DU SPONSORING Paulus G. Wunsch 03 88 14 21 43

#### **ARTE DEUTSCHLAND**

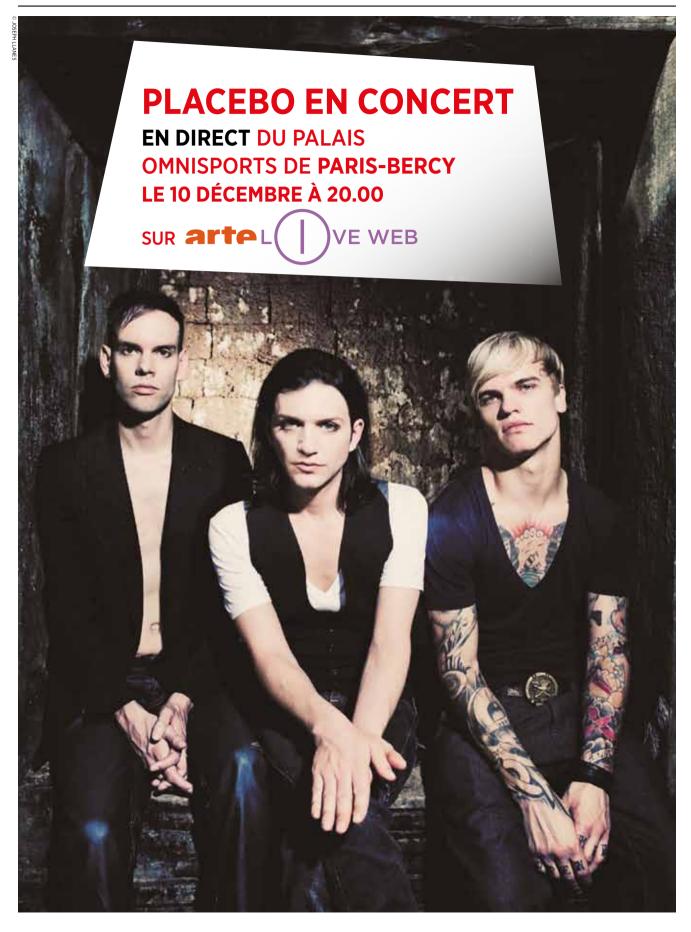
(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET MARKETING Thomas P. Schmid

# **ARTE BELGIQUE** (00 32) 2737 2177

COMMUNICATION Pascale Navez







### **LA SEMAINE PROCHAINE**

# LE JOUR LE PLUS COURT

Pour la troisième édition du *Jour le plus court*, retrouvez la crème des courts métrages de fiction et d'animation – dont certains primés dans de grands festivals. Une nuit entièrement consacrée à ce format qui décidément ne manque ni d'audace ni de talent. **21 décembre 2013, à partir de 1.00**